

# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN PARA EL SISTEMA DE ENTRADA INALÁMBRICO CW-SYS VERSIÓN 5 - SEPTIEMBRE 2023

## 1. ¿QUÉ HAY EN LA CAJA?

1. SENSOR "DISCO"
2. INTEGRADOR
3. TORNILLOS DE BARRENA (2)
4. CR123A BATERÍAS CON CLIPS DE BATERÍA (2)
5. BLOQUE DE TERMINALES DESTORNILLADOR

### OPCIONAL

- (A) 12VDC fuente de alimentación (Parte #CW-PSU)
- (B) cable coaxial (1M) con ojal (Parte #CW-COA)



NOTA IMPORTANTE:  
El destornillador puede variar

## 2. NÚMERO DE SERIE

Hay un número de serie del código de barras en la parte posterior del integrador, en la parte inferior del "disco" y en la caja del producto. Cuando llame para hablar sobre su producto, tenga estos números a mano.



## 3. INSTALACIÓN DE BATERÍAS/BATERÍA BAJA

1. Use **CR123A** baterías y haga coincidir la polaridad con el terminal de la batería en el disco.
2. Si las baterías se pone al inverso, no harán contacto.
3. Empuje las baterías en su lugar completamente para hacer contacto.
4. Ponga el soporte de batería de plástico sobre cada batería y empuje cada en el terminal de la batería.
5. El sensor se encenderá automáticamente cuando se instalen las baterías.



### BATERÍA BAJA

Cuando es necesario reemplazar las baterías en el sensor, el integrador emitirá un "chirrido" y su LED parpadeará en ROJO.

Cuando está conectado a las entradas de zona del sistema externo (mira #10 abajo), programa lo que desee para indicar batería baja.

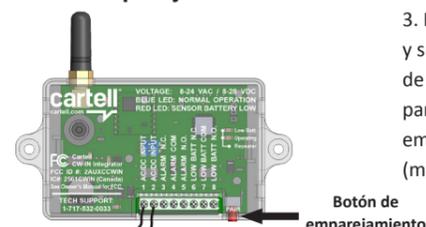
**ADVERTENCIA: LIMPIE LA SUCIEDAD DEL BORDE, LA TAPA Y LA JUNTA DE LA TAPA ANTES DE ATORNILLAR LA TAPA A LA CAJA.**

**REEMPLACE AMBAS BATERÍAS. NO USE BATERÍAS RECARGABLES.**

## 4. EMPAREJAMIENTO

**SU SISTEMA HA SIDO EMPAREJADO EN FÁBRICA. ESTAS INSTRUCCIONES SE APLICAN AL EMPAREJAR UNIDADES ADICIONALES.**

Puede emparejar hasta 30 discos con un número ilimitado de integradores.



1. Acerque el sensor al integrador y encienda ambas unidades. (#4 arriba y #10 abajo).
2. Empuje el botón de emparejamiento en integrador (se quedará en modo emparejamiento 30 minutos).

3. Encienda el sensor; presione y suelte el botón rojo (modo de prueba) por un segundo para enviar un mensaje de emparejamiento al Integrador (mira #5 abajo).

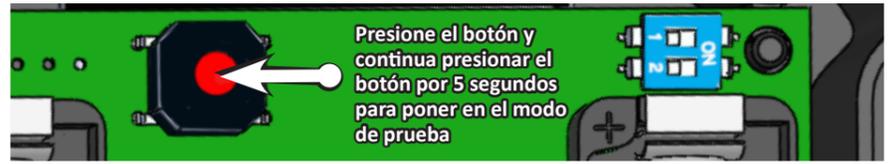


4. El integrador emitirá un pitido 3 veces cuando está emparejado y saldrá del modo de emparejamiento automáticamente.
5. Presione el botón rojo por un segundo en el sensor para salir del modo de emparejamiento.

## 5. MODO DE PRUEBA PARA EL DISCO DEL SENSOR

El modo de prueba permite activar el disco sensor sin un vehículo. Este modo es útil cuando se prueba el rango de la señal de radio (mira #6 abajo) y las instalaciones solas.

1. Mantenga presionado el botón en el disco del sensor durante **5 segundos**.
2. El LED rojo permanecerá encendida y se atenuará después de los 5 segundos.
3. Después de los 5 segundos, el LED se iluminará en rojo brillante.
4. El modo de prueba se activa cuando se suelta el botón.
5. Se producirán transmisiones adicionales cada 15 segundos.
6. Se saldrá del modo de prueba cuando se presione el botón otra vez.
7. El modo de prueba se saldrá automáticamente después de 30 minutos.



## 6. RANGO DE PRUEBA

Su sistema tiene un rango de radio de al menos 350 pies o más de 1000 pies de línea de visión. Para determinar el rango en su aplicación, pruebe antes de la instalación final.

El rango de la radio depende de varias variables:

- Cómo se instala el disco (el la tierra o sobre la tierra en un poste)
- Obstáculos que bloquean la señal de radio, como tierra, árboles, follaje, edificios, hormigón, etc.

Para probar el rango:

1. Ponga el integrador cerca de su lugar de instalación final en la casa o la puerta.
2. Necesitará confirmar que el integrador está sonando (mira #9 abajo).
3. Put sensor in test range mode (see #5 above).
4. Escuche hasta que el integrador se active. Si no es así, mueve el sensor más cerca del integrador.
5. Asegúrese de probar otra vez con el disco instalado en la tierra (mira #8 abajo).
6. Es posible que deba añadir un repetidor dentro de la casa (mira #9 abajo).

## 7. AJUSTE DE SENSIBILIDAD

**SOLO AJUSTE (BAJE) LA SENSIBILIDAD SI SE PONE EN EL MEDIO DE LA ENTRADA (MIRA #8 ABAJO). EN TODOS LOS DEMÁS CASOS, USE POR DEFECTO.**

AJUSTE DE SENSIBILIDAD		NOTA IMPORTANTE: LA SENSIBILIDAD MÁS ALTA ES CON LOS INTERRUPTORES DIP EN LA POSICIÓN DE APAGADO
<b>ALTO (Predeterminado)</b> Detecta un vehículo que va a <b>5 MPH</b> a 12'-14' de distancia 1 & 2 en la posición de APAGADO		
<b>MEDIO</b> Detecta un vehículo que va a <b>5 MPH</b> a 6'-8' de distancia 1 en la posición de ENCENDIDO & 2 en la posición de APAGADO		
<b>LOW</b> Detecta un vehículo que va a <b>5 MPH</b> a 2'-4' de distancia 1 & 2 en la posición de ENCENDIDO		

NOTA IMPORTANTE: EL COLOR DEL INTERRUPTOR DIP PUEDE VARIAR

## 8. INSTALACIÓN DEL DISCO DEL SENSOR

El disco del sensor se puede instalar en la entrada, en la tierra o en un objeto inamovible (poste, árbol, etc.).

**NOTA IMPORTANTE: EL SENSOR PUCK DETECTA UN VEHÍCULO QUE VA A 5 MPH DESPUÉS DE PASAR. POR LO TANTO, SI ES POSIBLE, COLOQUE EL SENSOR AL MENOS 50 PIES LEJOS DEL OPERADOR DE LA PUERTA PARA EL RENDIMIENTO ÓPTIMO.**

**EN UN OBJETO** (mira la ilustración abajo a la izquierda)

1. Cuando se haya probado el rango (mira #6 arriba), ponga la tapa firmemente en el disco con los tornillos provistos para sellar. Tenga cuidado de no quitar los tornillos.
2. Encuentre un árbol, un poste u otro objeto directamente al lado de la entrada.
3. Asegúrese de que el objeto sea INMÓVIL o se producirán alarmas falsas.
4. Use los agujeros en las pestañas inferiores para atornillar el disco al objeto.

**EN LA TIERRA** (mira la ilustración abajo a la izquierda)

1. Cuando se haya probado el rango (mira #6 arriba), ponga la tapa firmemente en el disco con los tornillos provistos para sellar. Tenga cuidado de no quitar los tornillos con la pistola atornilladora. No debe tener espacio entre la tapa y el disco.
2. Encuentre un lugar directamente al lado de la entrada.
3. Cave un agujero que sea suficientemente grande para los tornillos de barrena y el disco, permitiendo que la tapa del disco se quede plana con la superficie de tierra.
4. Asegure el disco en la tierra con tornillos de barrena, superponiendo las pestañas inferiores del disco. Si no asegura el disco, las cortadoras de césped, etc., lo succionarán.
5. Empaque la tierra alrededor del disco, asegurándose de que la tapa esté limpia de tierra y todos los desechos.

**EN INSTALACIONES DE SALIDA LIBRE, SI LOS ANIMALES O LAS PERSONAS PISAN EL DISCO SENSOR INSTALADO EN LA TIERRA, PUEDE PROVOCAR LA APERTURA DE LA PUERTA. CONSIDERE INSTALARLO EN UN POSTE O EN LA ENTRADA.**

**EN LA ENTRADA** (mira la ilustración abajo a la izquierda)

1. Cuando se haya probado el rango (mira #6 arriba), ponga la tapa firmemente en el disco con los tornillos provistos para sellar. Tenga cuidado de no quitar los tornillos con la pistola atornilladora. No debe tener espacio entre la tapa y el disco.
- Nota Importante: Si está cerca de mucho tráfico, considere bajar la sensibilidad (mira #7 arriba)
2. Use 4.5" en diámetro sierra de agujero para agujerear para el disco. Agujeree al menos 2.75" profundo para que la tapa del disco se quede entre 0.25"-0.50" por debajo de la superficie de la entrada (para que no pueda ser levantada con quitanieves, ralladores, etc.).
3. Vierta sellador en el agujero, con cuidado de no llenar demasiado, y ponga el disco en el agujero.
4. Mantenga presionado con peso hasta que el sellador se vuelva firme.
5. NO vierta sellador sobre la tapa del disco o las pestañas para acceder a las baterías.



**ADVERTENCIA: COINCIDENCIA EL SENSOR DISCO Y LA TAPA. LIMPIE EL BORDE DEL SENSOR, LA TAPA, Y LA JUNTA DE LA TAPA CON UN PAÑO LIMPIO. COINCIDE CORRECTAMENTE ANTES DE ADJUNTAR.**

## 9. INTERRUPTORES DIP DEL INTEGRADOR

Los interruptores DIP controlan el modo de sirena y repetidor en el integrador.

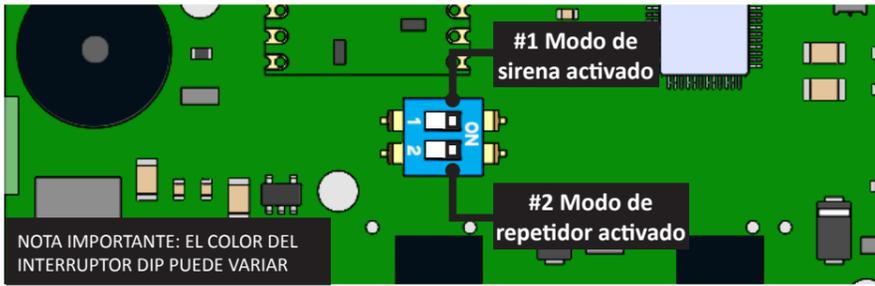
### SIRENA

ENCIENDA el interruptor DIP 1 para encender la sirena.

La sirena emitirá un pitido 3 veces cuando se detecte un vehículo. También emitirá un "chirrido" cuando las baterías del disco del sensor estén bajas y necesiten ser reemplazadas.

### EL MODO DE REPETIDOR

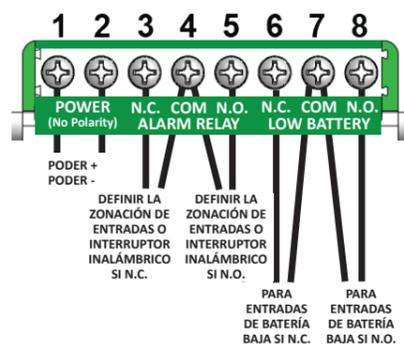
ENCIENDA el interruptor DIP 2 para convertir el integrador en un repetidor. En modo de repetidor, la unidad recibirá y repetirá continuamente cualquier señal del sensor al integrador instalado en la casa (mira #11 abajo). Los LED rojo y azul parpadean alternativa y continuamente en modo de repetidor.



## 10. INSTALACIÓN DEL INTEGRADOR

Su sistema se integra a la perfección con cualquier sistema de seguridad/H.A. sistema u operador de puerta eléctrica. Para integrar, use los siguientes esquemas de cableado como guías:

### SEGURIDAD/SISTEMAS AUTOMÁTICOS DEL HOGAR



El integrador usa 8-24 VAC o 8-30 VDC. Use seguridad/H.A. sistema u operador de puerta para alimentar o utilizar cualquier fuente de alimentación de 12VDC. Cartell vende fuente de alimentación opcional (Parte #CW-PS).

**DEBE AÑADIR UNA SEGURIDAD A LA PUERTA CUANDO UTILICE CW-SYS PARA SALIDA LIBRE.**

### OPERADORES DE PUERTAS AUTOMÁTICAS



El integrador usa 8-24 VAC o 8-30 VDC. Use seguridad/H.A. sistema u operador de puerta para alimentar o utilizar cualquier fuente de alimentación de 12VDC. Cartell vende fuente de alimentación opcional (Parte #CW-PS).

**DEBE AÑADIR UNA SEGURIDAD A LA PUERTA CUANDO UTILICE CW-SYS PARA SALIDA LIBRE.**

## 11. MODO DE REPETIDOR

Para aumentar el rango de la radio, puede ser necesario convertir el integrador en un repetidor. Si la señal del disco del sensor no llega al integrador:

1. Acerque el sensor al integrador y/o
2. Instale un repetidor en la casa entre el disco del sensor y el integrador conectado al sistema de seguridad/automatización del hogar. Haz lo siguiente:
  1. Compre un integrador y una fuente de alimentación opcionales (Producto CW-REP).
  2. Quite la cubierta del gabinete empujando con cuidado las pestañas laterales hacia adentro.
  3. Conecte la fuente de alimentación a los terminales 1 y 2 (sin polaridad).
  4. ENCIENDA el interruptor DIP 2 (mira #9 arriba). La unidad debería estar ahora en modo de repetidor. Los LED rojo y azul parpadearán alternativamente para indicar el modo de repetidor. Recibirá continuamente cada señal del sensor y transmitirá (repetirá) al integrador instalado al lado del sistema principal.
  5. Instale el repetidor en la ventana más cerca del disco del sensor.
  6. APAGUE el interruptor DIP 1 para apagar la sirena.

**NOTA IMPORTANTE: Para pedir un kit de repetidor, utilice el código de producto CW-REP.**

Especificaciones técnicas		
	"Disco" del Sensor	Integrador
Potencia Requerida	2 - CR123A baterías (6 V)	8-24VAC; 8-28VDC
Corriente de Espera	22 Microamperios (µA)	25 Miliamperios (mA)
Corriente de Alarma	130 Miliamperios (mA)	40-80 Miliamperios (mA)
Tiempo de Retransmisión	-	2 segundos
Contactos de Relé	-	SPDT, N.O. o N.C. (Forma C)
Clasificación de Contacto de Relé	-	2 amp/24 VDC (1 mA a 5 VDC carga mínima)
Rango de la Radio	Probado sobre la tierra, sin obstrucciones, hasta 2500 pies* Probado a ras de la tierra, sin obstrucciones, hasta 1,000 pies* Use repetidor opcional (CW-REP) para aumentar el rango de la radio	
Duración de la Batería	1-3 años*	-
Grado de Protección	IP68	-
Calificación de Fuerza	9.39 tonelada de fuerza (8514 kgf)	-
Rango de Temperatura	-25° F. - +140° F. (-32° C. - 60° C.)	
Dimensiones	4.5" dia. x 2.5" H (11.43 cm x 6.35 cm)	3.25" L x 2" H x .875" D (8.25 cm x 5.08 cm x 2.22 cm)
Peso	2 libras (.90 kg)	1 libra (.45 kg)

\* Solo estimado. El rango de la radio y la duración de la batería dependen de muchas variables. Sin garantías.



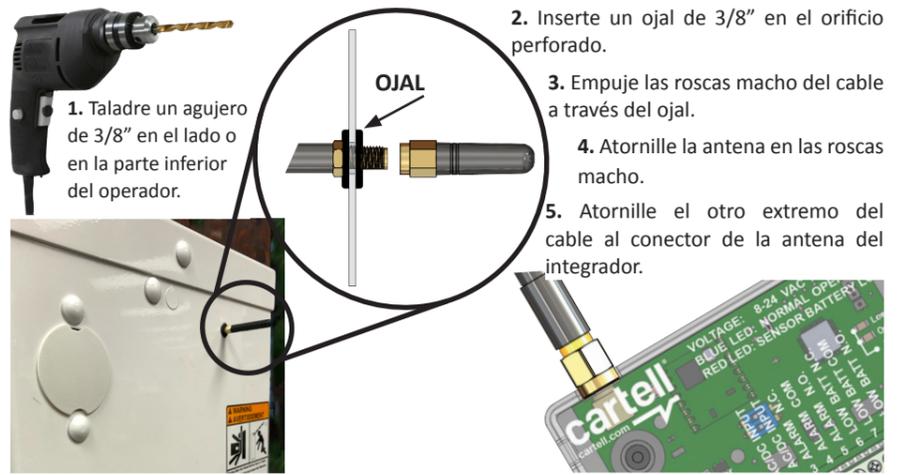
**ADVERTENCIA:** El producto puede exponerse a productos químicos, incluidos acrilonitrilo, que el estado de California sabe que causa cáncer. Para más información, visita [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).



Derechos de autor © 2023 por Cartell

## 12. ANTENA DE PUERTA EXTERNA OPCIONAL

En las instalaciones de operadores de puertas, la antena conectada directamente al integrador funcionará en la mayoría de los casos. La única vez que puede no funcionar es en un operador de puerta de metal **sellado** que bloquea la señal de RF. Si es el caso, use un cable coaxial opcional y un ojal de 3/8" e instale la antena externamente, según lo siguiente:



## 13. DEVOLUCIÓN DE MERCADERÍA

**CONSUMIDOR:** Contacte con su instalador.

**INSTALADOR:** LLAME ANTES DE DESMONTAR O DESINSTALAR.

Llame (717) 532-0033, opción 1 para resolver problemas y recibir un número de Autorización de Devolución de Mercadería (R.M.A.). Escriba el número de R.M.A. en la caja de envío y cualquier correspondencia incluida con el producto defectuoso.

**DISTRIBUIDOR:** Envíe a los instaladores directamente a Cartell, citando el 717-532-0033 (opción 1) como número de teléfono.

**ADVERTENCIA: NO ENVÍE LAS BATERÍAS CUANDO DEVUELVA EL PRODUCTO A CARTELL.**

## 14. GARANTÍA DE TRES AÑOS

Todos los productos de Cartell están garantizados contra defectos de materiales y mano de obra durante tres años. Esta garantía no cubre los defectos causados por, pero no se limita a: casos fortuitos, instalación incorrecta, abuso, daños por fuego, sobrevoltajes eléctricos, fallas del sistema integrado, instalación incorrecta de la tapa/junta/batería, tornillos demasiado apretados y quitando agujeros de los tornillos.



## 15. ADVERTENCIA DE LA FCC

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencia dañina, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que pueda provocar un operación no deseado. Cualquier cambio o modificación no aprobado expresamente por la parte responsable del cumplimiento podría invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.

**NOTA IMPORTANTE:** Este equipo ha sido probado y se encontró que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proveer una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que interferencias no ocurrirán en una instalación en particular.

Si este equipo causa interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar por apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia por una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente en un circuito diferente al del receptor.
- Consulte al distribuidor o un técnico experimentado en radio/TV para obtener ayuda.

Para mantener cumplimiento con las pautas de exposición a radiofrecuencia de la FCC, este equipo debe instalarse y operarse con una distancia mínima entre el radiador y su cuerpo de 20 cm: Use solo la antena suministrada.

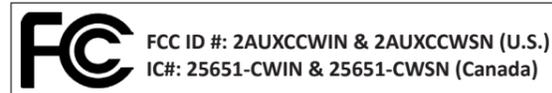
**Precaución IC (Canada):** Este dispositivo cumple con el estándar(es) RSS exento de licencia de Industry Canada. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencia; (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que pueda provocar un operación no deseado.

Este aparato digital de Clase [B] cumple con el estándar canadiense ICE-003.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et; (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet appareil numérique de la classe [B] est conforme à la norme NMB-003 du Canada. L'appareil a été évalué pour répondre aux exigences générales d'exposition RF. L'appareil peut être utilisé dans des conditions d'exposition fixes / mobiles. La distance de séparation minimale est de 20 cm.

El dispositivo ha sido evaluado según los requisitos de exposición a radiofrecuencia de dispositivos portátiles. El dispositivo se mantiene a una distancia mínima de 5 mm del cuerpo del usuario.



## INFORMACIÓN DEL CONTACTO

APOYO TÉCNICO/VENTAS (Instalador/Distribuidor)	717-532-0033, opción 1
APOYO TÉCNICO/VENTAS (Consumidor)	717-532-0033, opción 2
ENVÍO	717-532-0033, opción 3
CONTABILIDAD	717-532-0033, opción 4
CORREO ELECTRÓNICO	info@cartell.com
ORDENAR (Solo distribuidores)	Envíe órdenes de compra a: orders@cartell.com
DIRECCIÓN	510 West King Street Shippensburg, PA 17257
SITIO WEB	www.cartell.com